

Informationen zur Zimmerübergabe

Information regarding your move-out

Liebe Mieter,
Dear Tenant,

bevor Sie das Studentendorf verlassen, sind Sie für die Reinigung Ihres Zimmers verantwortlich.
Before you are leaving the Studentendorf you are responsible for the cleaning of your room.

Wir erwarten ein sauberes, bezugsfertiges Zimmer.
We expect it to be properly cleaned and ready for the next tenant to move in.

Unsere Mitarbeiter werden das leere Zimmer während der Bürozeiten kontrollieren.
Gern können Sie hierbei anwesend sein.
*One of our staff members will inspect your room during the office hours.
You are more than welcome to attend this inspection of your room.*

Sollte der Auszugstag ein Sonnabend, Sonntag oder gesetzlicher Feiertag sein, erfolgt die Übergabe am letzten Werktag der Woche.
If you move out on a Saturday, Sunday or holiday, we will check your room on the last workday of the week.

Für die erfolgreiche Übergabe Ihres Zimmers und die davon abhängende Kautionsrückzahlung möchten wir Ihnen folgende Hinweise geben:
To achieve a successful move-out and to be able to transfer back your whole deposit we would like you to read and implement the following references:

Sollte eine Reinigung seitens des Vermieters nötig sein, werden Kosten in Höhe von 40,00€ mit der Kaution verrechnet.
*If the cleaning has not been done sufficiently, the landlord will charge a compensation fee of 40, 00 €.
The amount will be deducted from your deposit.*

Bitte saugen Sie das Zimmer gründlich.
Please Hoover your room properly.

Folgendes Inventar muss zur Übergabe gereinigt sein:
The following inventory has to be cleaned when handing over your room:

Zimmer: Reinigen Sie den Schreibtisch, die Regale, den Bettkasten und den Kleiderschrank.
Putzen Sie die Fenster und entstauben Sie Ihre Jalousien.
Your room: Clean the desk, the shelves, the bed-drawer and the wardrobe and the windows, as well free your blinds from dust.

Badezimmer: Reinigen Sie die Toilette (inkl. des Deckels), den Sitz und die Spülung, das Waschbecken, die Wasserhähne, den Duschkopf, die Duschkopfhalterung und die Duschbrause, sowie die Duschvorhänge und den Spiegel.
*Bathroom: toilet (incl. toilet lid), seat, flush, sink, all water taps, showerhead, showerhead holder.
Wash the shower curtains and polish the mirror.*

Küche: Entfernen Sie Ihre Lebensmittel aus dem Kühlschrank, den Küchenschränken und dem Gefrierschrank.
Bitte achten Sie auch darauf, dass Sie keinen Müll in der Küche, sowie in allen anderen Räumlichkeiten hinterlassen.
Kitchen: Remove your food from the fridge, the freezer and the cupboards. Please take away your trash also (this applies to the kitchen as well as all other rooms.)

Folgende Mängel werden von uns extra berechnet:

Following damages will be charged at extra cost:

Jalousie defekt <i>Blind is damaged</i>	abhängig vom Schadensumfang <i>depends on the damage</i>
Lampenschirm beschädigt <i>Lamp is broken</i>	60,00 €
Zimmer muss gestrichen werden <i>Room needs to be painted</i>	bis zu 800,00 € abhängig vom Schadensumfang & der Zimmerkategorie <i>depends on the size and the room category</i>
Matratze verunreinigt <i>Mattress draggled</i>	90,00 €
Schlüsselverlust <i>Key loss</i>	200,00 € Zimmerschlüssel / <i>room key</i> 80,00 € Transponder / <i>transponder</i> 15,00 € Briefkastenschlüssel / <i>mailbox key</i> 15,00 € Küchenfachschlüssel / <i>kitchen drawer key</i>
Lattenrost ist beschädigt <i>Slatted frame is broken</i>	50,00 €
Badezimmerglühbirne <i>Bulb of the bathroom lamp</i>	30,00 €
Schreibtisch, Schreibtischstuhl & Kleiderschrank <i>Desk, desk-chair and wardrobe</i>	abhängig vom Schadensumfang <i>depends on the damage</i>
Brandmelder abmontiert <i>Smoke detector removed^</i>	Haus 9 + 10 360€/ Stück Haus 1-8 135€/ Stück <i>house 9 + 10 360€/ detector house 1 – 8 135€/ detector</i>

Unser Team steht Ihnen bei weiteren Fragen zu Ihrem Auszug gerne zur Verfügung.

Please, do not hesitate to contact our team for further information regarding your move-out.

Bei Beachtung dieser Punkte steht einer Auszahlung der hinterlegten Kautions nichts im Weg!

If you take care of the mentioned references, you will get your deposit back!

Ihr Vermietungsteam

Your rental-office

Studentendorf Schlachtensee eG |